

拉曼大学

中华研究院
中文系

马华现代诗的类型与分析——以 1976年《南洋商报》副刊为 个案研究

科目编号：UASZ 3063

学生姓名：黄晓云

学位名称：文学士（荣誉）学位

指导老师：曾维龙老师

呈交日期：2012年11月23日

本论文为获取文学士荣誉学位（中文）的部分条件

目次

题目	i
宣誓	ii
摘要	iii
致谢	v
引言	1
第一节、研究目的	1
第二节、研究方法	2
第三节、研究范围	3
第一章、知识背景	4
第一节、《南洋商报》发展概述	4
第二节、马来西亚副刊发展史及特点	5
第三节、1976年《南洋商报》副刊整体分析	7
小结	13
第二章、诗的类型——按创作主题进行分析	14
第一节、抒情	15
第二节、反映现实社会	25
第三节、咏物绘景	34
第四节、隐喻	37

小结	41
第三章、诗的类型——按两种主要创作理论进行分析	42
第一节、现实主义诗	43
第二节、现代主义诗	44
小结	48
第四章、研究结论及建议	50
第一节、研究成果	50
第二节、研究限制与未来研究建议	51
结论	52
参考书目	55
附录	
表 1	8
表 2	9
表 3	10
表 4	11
表 5	12

马华现代诗的类型与分析——以
1976年《南洋商报》副刊为
个案研究

宣誓

谨此宣誓：此论文由本人独立完成，凡论文中引用资料或参考他人著作，无论是书面文字、电子资讯或口述资料，皆已于注释中具体著名出处，并详列相关的参考书目。

签名：

学号：10AAB00077

日期：2012年11月23日

摘要

报纸与我们的生活息息相关的，它在文学、社会上扮演着极为重要的角色，甚至成为了研究华人社会重要的资源之一。《南洋商报》是南洋盛名的报刊之一，历史悠久。它原本是陈嘉庚于新加坡创办的，直到 1965 年新马分家后才逐渐脱离新加坡，1975 年新经济政策推行后成了完全本土化的一份报纸。相较于正刊，副刊的特点是普遍性强及侧重于传播思想、提供知识和娱乐性较强。副刊为了满足更多读者群的需要，在版面的设定丰富多样，当时《南洋商报》主要的副刊版面包括《新妇女》、《生活与行业》、《少年乐园》、《商余》和《读者文艺》。《读者文艺》是唯一的纯文学副刊，而收获量最丰收的就是诗，占了 354 首。这些诗创作中若将内容按创作主题进行分类，可分成抒情、反映现实社会、咏物绘景、隐喻诗，而在这些类别中又各自包含几个小主题，创作主题非常广泛，从抒发个人情怀到关心社会现象皆有。再以现实主义和现代主义这两种创作理论来看当时诗作的话，可发现两者各有所长，各有各的闪光点。现实主义在文字运用、表现手法上不如现代主义那般灵活丰富，但反映出部分现实生活的面貌；现代主义吸收了西方现代主义的写作技巧，较着重于内心的描写但对于现实社会的描写则不那么明显。总的来说，若以 1976 年副刊来看当时马华现代诗风貌的话，诗的创作主题可说相当广泛，而不管是现实主义还是现代主义，这两种诗皆有在副刊出现，但值得注意的是并不是所有的诗都能用这两种类别来划分，只能说部分的诗作现实主义色彩较为浓厚或是较倾向于现代主义而已。通过两种不同的解读方法对诗展开分析，最终我们可更清晰、全面地了解当时马华现代诗的整体面貌。副刊可研究的范畴非常广，深入了解副刊的话，能让我们对马华文学的发展有更进一步的掌握与了解。

关键词：《南洋商报》；副刊；《读者文艺》；马华现代诗

致谢

在此所要感谢的人很多。首先，要先感谢我的论文指导老师——曾维龙老师，当我在犹豫找不到论文撰写主题时，问我要不要以副刊的研究作为撰写毕业论文的方向。而这些原始材料是老师花费了不少精神和时间在厦大一页一页以拍照的方式存档，得来不易。当我决定要以诗作品作为主要论述方向时也不予反对，当我在副刊中看到众多可运用的题材而快偏离论文中心时拉了我一把。

此外，还要感谢老师借出他的藏书，在我心急找不到方向下笔时，书给了我很大的帮助。还有已故王慷鼎博士所捐出的一系列相关藏书让我在撰写论文的过程中顺利很多。再来，要谢谢家人一直以来的鼓励，让我可以安心撰写论文而没有其他忧虑。最后就是感谢同班三年的大学同学的鼓励及所提供的建议，还在面子书设了组群，在那更新论文的消息及提供各种撰写论文所需注意的事项。由于作注脚的方式换了，还有同学上载已修改完善论文格式，无形中帮我省下了不少摸索的时间。

感谢在大学三年期间所有教导过我的老师，这三年所学的非一份致谢或一份论文就能完全表达。三年里学到的东西很多，丰富了我的视野也让我成长了。最后再次感谢在撰写论文中所有帮过我的老师、同学、朋友及家人。谢谢你们。因为你们，我的学士论文才得以顺利完成，感恩。

引言

马华文学一向与华文报章、杂志有着非常密切的关系。从五十年代开始，新马的十一份华文报章，除了《中兴日报》以外，其他的副刊都有文艺副刊。而这些报刊对马华文学的发展有着不可忽略的贡献。（陈应德，1991：234-235）不管是一些已有些名气的或是刚开始创作的文人而言，副刊为他们提供了一个很好的交流平台。副刊与正刊是相辅相成的，正刊主要对国内外的新闻进行真实报导而副刊比较弹性化，包含资讯、知识、文学等方面的内容。为了配合不同年龄层的读者，副刊版面的设定也有所不同，有的侧重于社会功用，有的侧重于文学，有的两者兼容。诗可说是副刊中收获量很丰盛的一种问题，论文将以诗作品作为中心论述，对其进行分类看其创作主题包含了哪几种类别，再按马华现代诗两种创作理论——现实主义和现代主义来看 1976 年的诗作是怎样的一种面貌。

第一节、研究目的

报纸在马华文学中扮演着重要的角色。在日本侵占中国期间，报纸起着抗战的作用，联合其他华侨捐赠钱财支持在前线的同胞。在马来亚独立前，华文报是侨民文学，这时候的报纸在推动文学上起着重要的作用。战后，马华文学开始了一系列对于马华文学独特性的探讨。尤其在 1955 年中国取消双重国籍后留在本地的作家都多着笔与描写本地性浓厚的作品。

而 1976 年《南洋商报》副刊是《南洋商报》1975 年资本完全本土化的一年，而。这个时期的副刊编采部门与新加坡的《南洋商报》已是分道扬镳。报

刊除了报导新闻，其副刊所刊登的内容更是丰富、多元化，文体种类也繁多，包括诗、散文、杂文、小说等等。而这些内容在我们了解马来西亚风貌、生活、思想等有一定的帮助。《南洋商报》的副刊在七十年代是扮演着怎样的角色、其所刊登的文类是以那一些为主，而当中那些文类的类型及其重要性又何在。了解这一切，将有助于了解马华文学的发展。

第二节、研究方法

曾维龙（2012）曾发表一篇论文——《谁定义的文学？——以 1976 年《南洋商报》副刊为个案分析》，这篇论文是在已有的基础上进行更细节化的探讨。首先，笔者先从 1976 年的《南洋商报》副刊原始资料中，对为期十二个月的《小说天地》、《生活与行业》、《新妇女》、《读者文艺》、《少年乐园》的文本进行分析。按照老师在厦门大学所进行的报刊拍摄成果，将其报刊的版位、版页、作者、文章、进行记录，再将其分类，分类项目主要有剧本、杂文、散文、诗、小说、评论、故事等等。

在将资料整理并进行分类后，笔者才从中选出一个范围来进行论文的撰写。由于一年份量的资料实在很大，在笔者能力范围内并不能完全兼顾所有的版位及文体，因此只能从其文学性、出现的次数、在该版位中所占的重要性来选择范围。

第三节、研究范围

在曾维龙（2012）的论文中曾指出《读者文艺》是完全符合杨松年所定义的“纯文艺副刊”而《商余》则属综合性的文学副刊，但其文艺色彩相对浓厚。而《新妇女》、《生活与行业》的版位中，杂文是最主要的文类内容，而他们所投的稿中，前者是以马来西亚妇女为对象，后者则是以职场工友为对象。（203-204）因此在界定要研究的版面中，笔者首选最有文学性的《读者文艺》，当然这并不代表其他的版面较没有研究价值或不重要，而是笔者想将这篇论文的重点放在文学上，而《新妇女》、《生活与行业》更多的是关于日常生活、各种工作的苦乐、经验等来描写。

笔者界定了所要研究的版面，再来所要解决的问题就是要研究《读者文艺》里的什么方面。要对《读者文艺》整体进行分析，还是再从中选出一个范围。在之前所进行的分类成果中，笔者发现了诗的文类是其最主要的文类。在《读者文艺》1063 作品中，诗就占了 353 首，散文次之，有 286 篇。因此，笔者最终决定将论文内容着重在诗的部分，针对 354 首诗再进行内容上的分析，看其诗内容若按创作主题来归类的话，大致可分为哪几种类型。除此之外，现实主义与现代主义诗马华诗坛两种重要的创作理论，甚至两者之间也曾掀起争论。论文接下来将按马华诗坛这两种创作理论来看这两类的诗在 1976 副刊中是否皆有出现，这两类的诗作的差异及表现形式上又是如何。

第一章、知识背景

这一章主要是知识背景的概述，包含了三个小节，第一个小节将论述《南洋商报》的发展史，而第二个小节将论述副刊的发展史及其特点而第三个小节则对 1976 年的副刊进行整体的分析及论述。

第一节、《南洋商报》发展概述

《南洋商报》是南洋最负盛名之一的一份报纸。它于 1923 年 9 月 6 日由陈嘉庚在新加坡创办，其目标是促进实业和激励教育。五四运动期间，新文化运动直接影响到南洋商报的风格，其副刊《新生活》全部采用白话文。1928 年购进当时最先进的卷筒印刷机，每小时可出报 5000 份，大大提高了效率，增强了报纸的时效性。这在当时的东南亚华文报中是一大创举。（彭伟步，2005：31）20 年代末，陈嘉庚由于经济危机面临很大的损失，再无力独撑《南洋商报》，陈嘉庚有限公司 1932 年 8 月收盘。过后，《南洋商报》改组，成了李氏家庭的企业，由李光前任董事长，其弟李玉荣任社长兼总经理。

1937 年，请著名报人傅无闷出任总编辑，报纸无论是内容，还是编排，经营管理都搞得相当好。1938 年底，日发行量突破三万份。1941 年，著名政论家胡愈之出任主笔，《南洋商报》成为抗战救亡的喉舌，号召华侨捐赠钱财，支援中国前线抗日，1942 年 2 月日军占领新加坡前夕停刊。（彭伟步，2005：31-32）这时候的报刊很多都是在关心中国方面的消息，对于本土的发展或是论述并没有那么关心，这样的现象直到战后才逐渐改变。尤其当中国取消双重国籍

之后，他们开始发现到马华文艺独特性这个问题，也开始以本土性有关的主题进行创作。

《南洋商报》战后复刊时，属权已归闽籍企业家李光前、李玉荣兄弟所有。马来西亚版则交由李光前之侄李有成、李茂成兄弟经营。1962年8月31日马来西亚独立四周年之日，该报声称吉隆坡办事处已升格为独立核算的支社，马来西亚版也移至吉隆坡编排印刷。从1965年8月9日新加坡退出马来亚，两报公开分立，并删去版头上“马来西亚版”字样，成为一家立足当地、完全独立的华文日报（彭伟步，2005：45）。1975年马来西亚政府公布实施“新经济政策”后，《南洋商报》按照规定，李氏家族只拥有三分之一拥有权，马来西亚国营机构占三分之一，另外三分之一散于社会人士手中，政府加强对媒体的控制，这时《南洋商报》成了马来西亚人经营的报刊，完全本土化。

70与80年代，在所有华文报的销数与读者群中，《南洋商报》都是独占鳌头。据《马来西亚年鉴》的估计，1979年西马共八家华文日报，平日的销数达51万份，《南洋商报》的销数最多，达11万份，占总销数的22%。各报的星期刊的版数较多，内容较丰富，销路也比平日好，这一天的八家总销数是55万余份，《南洋商报》销数达13万份，占24%。（彭伟步：2005：49）现在虽然《星洲日报》已经取代了《南洋商报》，成了销售量最高的一份报纸，但《南洋商报》在当时的成绩的确是很辉煌，读者群众多，具有一定的影响力。

第二节、马来西亚副刊发展史与特点

马来西亚报纸副刊的发展历史也相当悠久，副刊为马华侨民文学的诞生和发展提供了环境和空间。1910年《光华日报》创刊后，就开始创办副刊。1911

年《中华日报》的文艺版《纪事珠》大量刊登中国大陆作家的新文学作品，还开辟“学生版”专门刊登侨生的习作，对提高侨生的写作水平起到积极作用，更重要的是它鼓励了侨生学习华文。除此之外，编辑还对作品加以评论，指出其优劣之处，这对于提高读者的鉴赏能力和青年的写作水平有很大的帮助。

（彭伟步，2005：246）

随着《南洋商报》和《星洲日报》的相续创刊，华文的发展上升到新的高度。日本侵略中国期间但未占领马来亚前，抗战文学成为马华文学的主要形态和创作样式，相续出现了《新野》、《星火》等一批报纸文艺副刊。（彭伟步，2005：246-247）一如前文所提及的，当时的副刊充当了共同抗日的角色，号召华人捐赠财务帮助中国抗战，这时候的文学发展非常蓬勃。但随着后来日版侵占马来亚，报纸停刊，报刊也陷入低潮期。

日本投降后，大量华文报纸副刊复刊和创办，副刊又迎来发展的春天。副刊出现文学创作是否要走马华独特性的论争。1957年马来亚独立，副刊更加注重刊登反映本地华人现实生活的文章。1965年，新加坡脱离马来亚，华文报纸经历了大约十年的沉闷期，因为马来西亚政府推行马来文为国语的教育政策，华文面临被同化的命运，但1975年之后，随着华文教育的发展，副刊又吹响了弘扬中华文化，推动马华文学向前发展的号角。（彭伟步，2005：247）由此我们可得知，报业、副刊的发展与社会的发展状况脱离不了关系。而1955年随着中国取消双重国籍，本土意识迅速发展起来，有关马华文艺独特性、马华文学发展的问题相续被讨论着。

报业研究学者彭伟步（2005）把副刊的特点归为三点：一、副刊侧重于思想文化领域，侧重传播思想和提供知识文化享受；二、一般不采用新闻体裁，

更强调装饰美；三、读者面广，篇幅有限，专业性不如一些杂志强（237）。这三个特点都是相对于正刊或是一些杂志所的结果。相对于正刊以传播国内外新闻为主，其娱乐性不高。而副刊则是扮演提供资讯、传播思想知识等相关方面的传递者，可针对不同需要的读者群设定版面及刊登的文类或次数，相当弹性化。马来西亚华文报纸副刊文学比起新加坡起步较晚，但报纸种类繁多、读者群多，所发表的作品部分也获得相当高的评价。此外，副刊中也常会刊登一些马来文学译作，这有易于读者对于马来文学的了解。

第三节、1976年《南洋商报》副刊整体分析

接下来这个小节将对1976年副刊的各主要版面进行分析和论述，以便更清楚地将《南洋商报》副刊的面貌较全面地呈现出来。《新妇女》、《商余》和《读者文艺》是出现较为频密的版面，《新妇女》在一星期内出现的次数是三至四次，而商余则几乎天天商报，《读者文艺》一星期三次左右，只有一月份是一星期两次。《少年乐园》《少年乐园》则是一星期出现两次左右。

表 1
1976年《南洋商报·新妇女》内容初步统计

序	文类	篇章
1	人物传记	8
2	史料	1
3	名句	2
4	图解	19
5	小说	32
6	广告	2
7	散文	129

（续下页）

8	新闻	9
9	日常常识	17
10	杂文	581
11	评论	2
12	诗	38
13	通告	1
14	食谱	17
15	笑话	4
16	话剧	8
<hr/>		
	共	870

上图是《南洋商报》副刊中《新妇女》的内容统计表。从上图中，我们可以清楚看到在《新妇女》中看到这版面所涵盖的文类包括杂文、散文、食谱、评论小说等等。《新妇女》主要是以马来西亚妇女为对象，这版面里很多篇章都是关于夫妻相处之道、如何照顾孩子、与孩子的相处、家庭观念、和一些日常生活之事等等。在这个版面中还出现了一些专栏，其中有《妇人之见》、《经验之谈》、《美容讲座》、《有女初长成》、《突出女性》等。《妇人之见》是对一些事物发表她们的看法，就以一月十一日的《妇人之见》专栏来举例，作者就对邻国教授发表专题中指出越来越多人重视身份象征、只重视财富，忽略了正确的美德和观念有感，投了这稿。当中她为这样的倾向叹息，文章结尾时还希望父母们检讨和警惕，希望做父母的都要领导、灌输他们的孩子下一代正确的观念和思想。

《有女初长成》则是从二月份开始设有的专栏，都是关于家中有女儿刚长大的喜乐与担忧等等。《突出女性》则是介绍一些在在事业、工作上非常成功的女性典范，其中包括了当时英国论坛最叱咤风云的政治家——莎莉·威廉士夫人、英国女科学家——珍·古黛尔、世界第一位女飞机师——阿美莉亚·艾赫等人。

其他杂文也主要围绕在家庭生活，以一月份的《新妇女》为例，所出现的文章包括当时的奶粉风波、妈妈的话、夫妻合作等等。而刊登在《新妇女》的日常常识也与妇女日常生活息息相关，例如洗衣四法、苦瓜水可消暑解热、厨具清洁、占板去腥等等。

表 2

1976 年《南洋商报·行业与生活》内容初步统计

序	文类	篇章
1	图解	19
2	小说	6
3	揭发抄袭	2
4	散文	54
5	杂文	754
6	诗	44
7	话剧	1
共		880

《行业与生活》则与的工作经验、感受相关。这个版面里刊登的工作各式各样，其中包括了巴士司机、菜农、夜总会收银员、修路工人等等。这个版面仍然是以杂文为首，接着就是散文和诗。诗虽然位列第三，但其内容都是围绕着工人的艰辛生活为主。在这个版面中所设的专栏有《农村讲座》、《生活点滴》、《生活线上》等等。

《农村讲座》是来自新加坡原产局的稿，主要内容包括鸡痘疫苗应用方法、食用菇类的介绍、淡水长脚大虾的介绍等等，都是与农作物或饲养的家禽有关。《生活点滴》则是从一月份开始就设有的专栏，里面多数刊登一些生活上的小事，每一篇章的幅度都很短，一天可刊登四到七篇左右。

表 3
1976 年《南洋商报·少年乐园》内容初步统计

序	文类	篇章
1	专访	1
2	人物传记	45
3	儿歌	1
4	剧本	30
5	名句	1
6	图解	7
7	小说	2
8	手工	1
9	故事	50
10	散文	39
11	新闻	1
12	杂文	161
13	漫画	1
14	知识	151
15	笑话	2
16	诗	32
17	趣味游戏	3
18	连环图故事	1
	共	529

《少年乐园》则是适合小学到刚上中学中学的读者群，内容方面主要是和杂文，并排在后的则是知识、故事、人物传记等等。在这个版面的作品都是比较简单、轻松的内容。居于榜首的杂文主要也是围绕着教导孩子们生活上的事有关，例如教导他们切勿染上赌博恶习、学会尊敬别人、不要盲目追随时上等。在这个版面的专栏主要有《少年寄简》、《教余寄简》、《少年话题》等等。

《少年寄简》、《教余寄简》和《少年话题》的杂文都是劝导少年们要努力读书和生活的正确态度等等。而最主要的文类——知识，则是刊登一些生活上、科学方面或是一些与动植物相关的知识。以一月份所刊登的知识文类来举例，这个版面先后刊登了一些海水为何会咸、动物搜奇、教你做一个小小天文

家、脑袋趣谈等等。这些不同方面的知识会吸引小读者去阅读，增进他们的知识。此外，这个版面也会介绍很多伟大作家或是成功人物的传记，让小读者认识更多历史上的文豪，或透过他们的生平故事更了解他们或从中学到更多东西。这版面所刊登过的人物包括文学家莫泊桑、诗人泰戈尔、安徒生、威廉·莎士比亚等等。

表 4
1976 年《南洋商报·商余》内容初步统计

序	文类	篇章
1	故事	2
2	广告	1
3	话剧	3
4	历史	32
5	急口令	1
6	史料	8
7	名句	9
8	评论	10
9	日记	44
10	人物传记	2
11	新闻	4
12	散文	146
13	歇后语	4
14	知识	19
15	图解	91
16	诗	49
17	小说	25
18	笑话	141
19	谚语	6
20	词	3
21	文与图	2
22	杂文	1746
23	资讯	2
24	其他	148
共		2350

《商余》是综合性的文学副刊。这个版面刊登的文类主要还是杂文，而散文、笑话排列在后。《商余》刊登的文类多元化，除了散文、杂文、小说、诗

这些文学文体，还有较为轻松的笑话、谚语、知识和历史方面的文章。这个版面大众化，所讨论的事物包括生活、社会现象和历史事件等等。

《商余》所设定的专栏包括《叁言两语》、《想到写到》、《大战秘辛》、《丁加奴史话》等等。《叁言两语》和《想到写到》是从一月份就开始有的专栏《想到写到》主要是围绕在日常之事进行写作，讨论当时的社会现象，例如巧遇一个执教鞭的朋友，谈到当时的中学生问题有感，希望有关当局或是社会不要忽视那些已经存在的问题。诸如此类的文章很多，作者多数透过身边一些事物去创作，容易引起共鸣。

《叁言两语》是一个特别的专栏，篇幅很小，只有一两句话。每一天的《叁言两语》都会有三、五段话不等，主要是对当时的时事或现象进行一番谈论甚至是冷言冷语。举一月八日的《叁言两语》来说，当天的专栏内容就包括了：“新的一年开始，人人预测经济局势将会全面好转。新年带来信息网，但愿老天别再叫人失望！”、“新加坡政府于除夕宣布提高汽车附加注册费、路税及限制区执照费。这一份新年礼物，沉重得叫人背不动！”、“美国萨卡拉门多有一家殡仪馆以免费丧礼作为假期礼物，有五十人受惠。不知其中有多少人为贪便宜而轻生？”。《丁加奴史话》和《大战秘辛》则是提供了读者很多相关方面的历史知识。

表 5
1976 年《南洋商报·读者文艺》内容初步统计

序	文类	篇章
1	剧本	12
2	史料	2
3	小说	109

(续下页)

4	散文	286
5	杂文	198
6	漫画	1
7	评论	97
8	诗	354
9	资讯	4
共		1063

上文提及《读者文艺》是纯文艺副刊，在《读者文艺》当中，所出现的文类包括剧本、小说、散文、杂文、评论、诗等。在众多文类当中，诗是最主要的文类，散文、杂文次之。

《读者文艺》是受到编者高度重视的版面之一，从二月份开始每星期增刊一次，即原本的每星期两次变成每星期三次。《读者文艺》的专栏主要是《文艺信箱》。《文艺信箱》是一个供读者投稿交流，发表一些对文学的看法等等。在这个专栏里头，可看见读者对于马华文艺、写作、文学批评的态度。为数最多的诗则会在下一章节论述。除此之外，这个版位还刊登了许多的翻译作品，其翻译的文类包括小说、散文和诗等，让读者们能更了解马来文学的作品。

小结

综合以上所述，我们可了解到《南洋商报》创刊以来的发展，从一开始心系中国的侨民文学，到后来意识到马华文学独特性，着力于本土创作的转变。除此之外，我们也了解到副刊的发展与社会状况脱离不了关系，虽然副刊文学发展起步较新加坡晚，但其中不乏佳作并获得好的评价。此外，相对于副刊和杂志，副刊有着高度的弹性化，成功为更多读者群提供精神上的粮食。而在第

三节对 1976 年《南洋商报》主要的几个副刊进行分析后，我们还可印证到副刊多元化、弹性化的特点在当中展露无遗。

第二章、诗的类型——按创作主题进行分析

笔者将《读者文艺》里的诗按主题将其内容进行分类，其内容大致上可概括为四个主题，即抒情诗、反映社会或劳作的诗、咏物诗、及引起人们思考的诗四大类型。

第一节、抒情诗

抒情诗是 1976 年《南洋商报·读者文艺》中最主要的一个创作主题，占了将近总数的一半左右，大约一百四十多首。在这个小节里，笔者又将抒情诗细分成四种，其中包括抒发内心情感、劝勉、爱国及悼念。

（一）抒发内心情感

抒发自身内心的情感是抒情诗最主要的功用，以抒发内心感觉作为创作主题占多数，其中包括诉说自己的心情、苦恼、感叹时间的飞逝等等。下文将从《读者文艺》中举出两个例子作为论述。

例子 1:

趁一日闲暇

披一袭扁扁风衣

奔向大自然

花丛林里

造一个绿色底梦

隔着睫

眼光张着翼

飞向广阔的蓝空

与燕群

自由地飞翔

沐浴于绿

把多日的烦恼

弃之千里外

脱离那苦闷的束缚

趁这美好时光

享尽绿的欢欣（思霞，1976：13）

上面诗中是描述作者趁着假日，将日常生活中的苦恼全部抛向一边，享受大自然所带来的欢愉。全诗轻快活泼，作者用了“奔向大自然”、“眼睛张着翼与燕群自由地飞翔”表达了他向往大自然的那种心情，也让读者感染到那种脱离束缚的轻松感。

例子 2:

烦恼，

你为何老缠绕着我？

哦烦恼，

你是蔓草、我是土壤。

你不断在我身上允吸，

吸得我遍身痛楚，伤痕累累。

难道在我身上，

真有那么肥美的养份，

供你吸取和享受？

——但我发现

我已渐渐贫乏了；

而你呢——烦恼？

微风的时候，

一丝安慰轻轻飘落我心田

但一转眼，不知何时，

以一串串的形态

你又自挂满我身上的每一角落，

把那唯一的安慰

排挤出心门外。

我抖一抖身子，

想把你抖落，

我鼓尽力气，

呼一口气想把你挤出体外；

刚一安定，

——悄悄地

你却又潜入了我心房，

等我发现时，

你却又发了新芽，

再度无休止地蔓延。（逸如风，1976：16）

上述例子则是描述作者有被烦恼缠绕，快透不过气的感觉。他说自己快被烦恼榨干，渐渐贫乏。他很努力地要把烦恼排除，但烦恼总是悄悄的蔓延，很快又占据他的心房。烦恼只是一种感受，但诗中作者将它拟人化，问它为什么缠绕他，吸允他的养份，读起来让人耳目一新。

（二）劝勉

抒情诗的内容并不是一味抒发自己内心的苦闷，还包括了第二部分将论述的有劝勉成份的抒情诗。这些诗中有些是勉励大家向上努力，有的则是勉励自己，说明自己遇到困难也要努力前进。

例子 1:

你只有一个躯壳

生命于你是一片空白

一无际的空白

吸去了多少青春

吸去了多少活力

你的情感逐窒息

你的灵魂逐烧焦

浑浑噩噩、昏昏沉沉

白天傍晚、夜晚白天

你找不到自己

头永远抬不起
毒瘾诱你下地狱
罪恶即把你抱紧
你在火坑内挣扎
你在苦海里打滚
于是，撒旦笑了
社会被你污染
是非、黑白、善恶、爱恨
你已分不清
大麻、白粉、吗啡、海洛英
充塞你的脑筋
迷幻的世界里
有演不完的悲剧

你是一只鸵鸟
纵然躲开人们的白眼
但恐惧一下就把你抓住
醒来吧，迷途的羔羊
难道你忍心看
父母的心在滴血
咬紧牙根、鼓起勇气
挣脱沉沦的枷锁
新生之路就在眼前（仲安，1976：10）

这首诗的结尾，作者已经表明说这是他看到阅读某歌星吸毒沉沦，后痛改前非的有感之作。诗的开头就说吸毒者只有一个躯壳，生命是空白的，找不到自己。后段他希望吸毒者醒来，在他们堕落的时候，他们父母是非常伤心的。他勉励吸毒者快鼓起勇气，若他们摆脱了毒瘾，全新的道路就在眼前等着他们。

例子 2:

今夜

你是夜行人

漫漫长夜

月亮不为你指引

蟋蟀不为你奏进行曲

夜莺不为你高歌

猫头鹰只周啾那哀音

星星眨眼对你嘲笑

你都无视于这些

你知道

明天将是个晴朗的天

天空不再有阴霾

和暖的阳光

推开你的心扉

驱走一室的黑暗

点燃起希望的火焰（江福，1976：14）

诗中虽然是以第二人称“你”作为描述对象，但以诗名《自勉》来解读这首诗的话，其实作者主要是和自己对话。虽然今夜他是夜行的人，没有月亮指引，但他知道明天将是晴朗的，当黑夜过去，一切都充满希望。若将黑暗比喻成困难，纵使在困难当中有人嘲笑没人帮助，但他不绝望，因为希望就在前方。

（三）爱国

第三种就是抒发自己爱国的感情，虽然为数不多，但在刊登的作品中依然可看到有些作者会以抒发爱国感情作为写作主题。

例子 1:

棕色的皮肤，
黄色的皮肤，
黑色的皮肤，
祖国人民的皮肤，
皮肤啊发射光芒！

棕色的梦，
黄色的梦，
黑色的梦，
祖国人民的梦，
梦啊到处草绿花香！

棕色的歌，
黄色的歌，

黑色的歌，
祖国人民的歌，
歌啊诉说痛苦和辛酸！

但愿灿烂的日子来临！

那时，不管——

棕色的灵魂，

黄色的灵魂，

黑色的灵魂，

灵魂啊舞着快乐的豪情！（金苗，棕色、黄色、黑色，6月5日，1976：

12）

马来西亚是个多元种族国家，棕色皮肤、黄色皮肤和黑色皮肤象征着三大种族，不管这三者的肤色不一样，但都是祖国人民的皮肤，梦着的都是祖国人民的梦，唱着的歌诉说着同样的苦痛。虽然三者不同，但都是祖国人民，不分彼此，大家期待着共同的欢乐。

（四）悼念

在所刊登的作品当中，也有一些诗作是以悼念已故的亲友或首相而作的，他们通过作品表达对故人的想念或是惋惜之感。

例子 1：

你从此遗下拐杖

它的把柄

在落地的时候

声音震撼国人

他们都记得

你不论在城市或甘榜

一手拐杖

一手挥场的访问

你致志于养鸽

要兄弟民族

共同照护

你终年推动齿轮

使山河逐渐改变面貌

你在元月十四日

停歇了手和拐杖

英雄陵上

尽是拨不开的哀伤。（江振轩，1976：14）

这首诗是在哀悼首相敦拉萨，敦拉萨是在一月逝世，被称为“发展之父”，对马来西亚的发展有很大的贡献，他逝世的消息震撼着国人，大家都记得他的努力和贡献。这么一个国家领导者离开人世，留下拨不开的悲伤。

例子 2:

走尽了尘途

爸爸

你又赶另一段路

另一段路

落满了鸡蛋花

距离我很远很远

远得不能以里量

另一段路

长满了拉浪草

距离我很近很近

近得我可以望见你

这条路 又远又近

隔着我们 分成两个世界

你的路冥暗但无困扰和倾轧

我的路有阳光但多纷争和惊险（冰谷，1976：12）

这是作者纪念爸爸的一首诗，他爸爸走尽尘途去赶另一段路意味着已经去世。而鸡蛋花又称死人花，在马来文学中又有死亡、殒落的象征，那一段路，离作者好远，让他看不到父亲。但同时，作者又觉得作者离他父亲很近，让他可以望见他。虽然死亡之路把他们分开，但作者认为他父亲走了之后的那个世界是没有困扰的，不像人间那样有着众多的纷争。

第二节、反映现实社会的诗

这一小节的诗主要内容是对出社会的一些现象或是描述社会低下阶级的劳作的诗作出一些论述。这些诗很多是在描写工人、小贩们的生活，或是着墨于现实社会的冷漠无情。

(一) 对社会的冷淡作出反映

随着时代的进步，人与人之间的距离却越来越遥远，人情非常冷淡，对于他人的不幸往往没伸出援手，而只是以冷眼或不关事的态度对待。诗中对这样的现象也有所描述。

例子 1:

即使展示婴孩的褴褛
以及枯瘦和泪痕在这个城市的
热闹街道上
温情依然是一种渺茫
眼睛都无视
脸孔都麻木
虽然婴孩哭着的
饥饿声
绕过他们的脚下
皆聋
皆匆匆
第一天的时候

你就知道婴孩非工具

温情似乎早已死亡

可怜婴孩

他的眼泪

一直不曾赶

妈妈锁眉终日

那一条街上有温情？（江振轩，1976：10）

这不是所有刊登作品当中唯一以乞丐描写社会人情冷淡的诗。在这首诗中，我们可看到就算是婴孩因为饥饿发出的哭声都得不到大家的怜悯之心，大家都无视这个婴孩的状态，都是麻木经过，温情已经不存在了。孩子因为冷、饿不停地哭，泪痕不曾干过，但在这城市当中却只是被无视的一个存在而已。

例子 2：

那老妇盘膝在街旁

白天和夜晚

风的冷笑声

溜过她伸出的手掌指缝

行人毫无表情

一个接着一个走过

不愿驻足看一看她眼中的绝望

所谓青春

所谓年华

是多么奢侈
那老妇盘膝在街旁
伸出的手已瘦已枯
肮脏破旧的衣
多少期盼才能换得一个硬币？
行人毫无表情走过
总不愿浪费嫌恶的眼光（狄野，1976：10）

前者刚以母亲、婴孩来描写人们的无情，上面这首诗则是以一个老乞妇的处境来写，她伸出的手只有冷风，人们一个个经过，但都没人愿意捐助。诗中上下两段，作者都重复着“行人毫无表情走过”，这说明了现今社会人们的冷漠，甚至连个眼神都嫌浪费，人情冷淡。

（二）贫富悬殊的现象

在反映现实的诗作中，他们也常在诗中透露出穷人与富人之间的悬殊，而将在下文论述的这个例子就是以反映这个现象作为创作主题的。

例子 1:

你怯怯地走入，
豪华的大酒店。

踏着名贵地毯，
你的脚在发抖。

老板住的套房，

一天三百元？

和你的木屋比一比，

差得太远了。

老板好像常说，

努力一定有前途。

已经努力了三十多年，

老板还说努力工作？

鬓发都白了，

还有前途？（斯人，1976：15）

从这诗中，我们可看到贫富之间的差别实在太大了。老板住一天的套房和他的木屋差得很远也就罢了。作者在描写工人踏在名贵地毯竟然还会发抖，这种夸张描绘手法更凸显出两者之间经济能力、地位上的差别。工人努力了那么多年，年纪也老了，但似乎还是没能脱离贫困的行列。

（三）劳动阶层

除了抒情诗之外，描写社会低下层劳动人物的诗也在他们描写的主题之下，他们所歌颂的是他们为国家的贡献与努力，肯定他们的付出。除了描写他们的辛劳，有些工作会受到大自然的限制，有些诗也将他们所遇到的困境反映出来。

例子 1.

烈阳下

那一群大地的垦荒者

炙得黝黑

汗流浹背

仍不怠慢

灵活地舞动锄头、铁耙……

烈阳下

工地上

扎铁的 挑灰的 锯木的 握槌的

敏捷地在半空中

摇摇欲坠的枋架上

建着一座座的洋房

烈阳下

泥尘滚滚

铲泥机正朝向土丘前进

罗里载来了一车车沙石

筑路工人啊

正忍受骄阳的煎熬

为沟通南北而努力

烈阳下

阵阵铃声自远处传来

意志坚强的小贩
依靠一辆脚车载来
消暑的饮料
小市民的午餐
骄阳风雨已在你的额头上
烙下了印

烈阳下
祖国的人们
不畏暴晒
倔强地站稳在岗位上
为改变祖国的面貌而奋斗（吉流，1976：12）

上文这首诗是在描写一群在烈日下为国家建设发展努力的劳动者群，所描写的对象包括垦荒者、筑路工人、建筑工人及小贩。副刊中以描写劳动者为主题的诗不少，但大多是单独描写一个对象，而上述例子算是少数涵括那么多对象的诗，但他们之间的共同点是他们所描写的对象大多是以付出劳力维生的劳动者，经过岁月的洗礼却依然为了生计而努力。

（四）劳作过程

除了劳动者的辛劳，还有一些诗更将他们劳动过程从定标、锄草、施肥到收成的过程用诗描写得十分详细。

例子 1:

一棵棵苗

一棵棵生命

一双双手

一个个希望

锄草

一把锄头

一个目标

不怕寒风冷雨

誓把敌人锄尽

折冠

左手和右手

拇指和食指

以信念

以正义

定要寄生虫下台

斩黄梨

一刀刀

斩下粒粒血汗

一篮篮

顶在肩膀上——

意志坚强

让路的是困难（笔戈，1976：13）

上面这个例子是组诗，一开始就从黄梨的苗开始着笔，那一棵棵的苗象征着劳动者的希望。过后作者也将锄草、除虫到收成以诗的形式展现出来。除了种植黄梨，油棕园的生活、种植过程也出现在副刊中，篇幅也很长。由灿然所作的两首和种植油棕过程有关的诗，被刊登在二月四日及二月二十九日。

（五）劳动者遇到的困境

割胶、渔业受天气影响非常大，在恶劣的天气状况下只能听天由命，这种无奈的感觉也被作者作为写作题材进行创作。

例子 1：

阴阴暗暗冷冷静静，

树叶怕得不敢动摇。

飞虫儿衣匿，唱鸟儿何逃？

杯里的胶汁都增加了。

这不是好预兆。

冷风呼的吹过，

传来山顶华嫂的急告：

“无——苦——味，

西面远山雨成一片白，快快收啊胶！”

（此山起彼山落的无苦味，是割胶人共知的警报）

苍天是强盗。

令雨随疾风赶到，

淋湿了胶工的衣，

沾滑了羊肠道。
风见了高兴得摇树叫好。
风把胶汁冲成白水。
风把胶滴吹跑，
还想把胶树枝桠拆掉。

担儿呀减轻了，
心儿呀加重了，
风雨还不肯轻饶。（润也，1976：13）

胶工收到天气影响很大，天气炎热的话，胶汁会比较弄，就能卖到比较好的价钱。但如果天气阴凉的话，胶汁就会变得较稀，这当然就会影响胶价。当割胶的人看到天气转凉，都会开始担心他们所要收集的胶汁，也关乎着他们的生计。要下雨时，每个人忙着收胶水，但若在过程中下起雨来，雨水把胶汁冲淡了，那胶汁也会变得无价。割胶工人的心当然变得沉重，但若风雨不停，他们也无可奈何。

例子 2:

十一月

东北季候风

扬起巨灵掌

杀机伐伐

一声响雷

劈落刽子手的屠刀

生命的翅膀

急拍急拂于

沙的墙堡上

墙堡后不设防地带

隐约昔年

骷髅才化石

十一月

东海岸

有长长的挽歌（青年笔，1976：7）

雨季可说是渔民们的恶魔，每当十一月刮起东北季候风时，东海岸的渔民生活深受影响。作者将东北季候风有型化、拟人化，说它充满杀机。而响雷劈落刽子手的那把刀，意味着那把刀夺走了很多人的性命。挽歌是哀悼死者的歌，诗结尾时写的东海岸有长长的挽歌，更是将悲凄的气氛展露无遗。

第三节、咏物绘景的诗

除了抒情诗与反映现实的诗，也有一些诗是描写一些生活中常见到的物体，如时钟、之舞、镜子、字典等等。另外，也有作者是以描写风景作为写作题材。

例子 1:

恒是卧尽白昼的老牛

曳尾懒踏出塚旁浓荫

齿着叶叶草尖
颤动的薄晖
深山乱草长埋中
古碑悄裂
探出只只翠臂
凝视叶落成新塚
而掩不住的新冤曲
隆起黄土堆堆
斜扬着泪渍犹温的破幡

点点归鸦掠破暮色苍茫
抢冲向遗下的祭品
忽呱呱振翅拍脱黑羽
坟顶已躍立
牧童吆喝
茅丛中奔出归羊咩咩（铁澜，1976：10）

这是在描写黄昏时候的牧场，从一开始牛在坟墓旁吃草的场景写起。黄昏天色开始变昏暗，本来就给人一种好景不常、哀伤的感觉，作者更随之说已经悄悄裂开的碑被埋在乱草当中，这看起来没人整理的坟墓更增添了荒凉的气氛，这个荒凉的坟冢凝视新塚，更加重了悲凉的气氛。诗结束时牧童吆喝着，羊群从茅丛中奔出，与诗开始时应和，作者接着在坟旁吃草的牛羊写出黄昏坟场的荒凉。

例子 2:

油灯一盏

闪烁在冷寂的夜里

驱逐暗流

奉献一缕缕温馨

油灯一盏

允吸的是火水

放射的是光辉

油灯一盏

抚慰着贫穷

火舌轻轻跳躍

摸魅隐身而去

油灯一盏

光明爆着希望

在晶莹的瞳孔间（许悠，1976：11）

这是一首在描写油灯的诗，油灯是日常生活中常见的物品，在夜晚有着照明的功用。油灯燃烧靠的是火水与油，放射出光辉照亮身边的物体。此外，油灯在黑暗中更是象征着希望，赶走黑暗，给人温馨的感觉。除了油灯，在所刊登出来的作品当中，也有描写橱、钞票、街灯等物品的作品。

第四节、隐喻诗

这类的诗写一些情景或事物，借此来批评社会一些弊端或引起人们的反思。这类的作品不算多，但偶尔会出现。下面将举出两个例子，并加以论述。

例子 1:

鹦鹉

废了好大的苦心

终于学会了一句

“哈咯，请进，请进”

鹦鹉获得主人的宠爱

神气活现起来 自以为

懂得人类的文化

牠懵懵然

丧失了自己的语言

啄木鸟

“笃笃笃——

笃笃笃——”

啄木鸟 你的唱

一阵呼唤 一篇枯木声

啄啊啄 钻啊钻

有人当你树医生

但你尽选落发的树

唉！树医生

也是生活

叫你如此拼命笃（冰谷，1976：10）

冰谷的《鸟语集》不止一次刊登在《读者文艺》中，他描写不同的鸟类的生活习性，但当中却暗藏一些人生哲理。上述例子他写的是两种鸟类——鹦鹉和啄木鸟。鹦鹉是会学人们讲话的鸟类，当它们的口中说出一些“人话”而不是像其他鸟类啾啾叫时，人们觉得它们很聪明可爱而更加宠爱它们。这时那些鹦鹉因受到宠爱，觉得自己似乎懂得人类，骄傲起来，但它们却没意识到这样下去的话，它们就会丧失了自己原有的语言。这样的情况若搬到现实生活当中，若我们像鹦鹉一样，为了讨好其他人而一味说着他们喜欢听的话或只做他们喜欢的事情，那迟早我们会失去自己的思想却浑然不知。

啄木鸟会用它们的嘴巴啄出害虫，被誉为是树木的医生。被誉为医生的它却总是选有病的树，其实这是它的“职责”，更主要的是它是为了维持自己的生活而啄害虫。在我们日常生活中，有时候我们会羡慕身边的人的工作或是其他生活条件，但我们往往忽略了就算有人或是有些工被冠以崇高的称誉或是名堂，但那些人背后很多都是为了维持自己的生计而努力工作的。

例子 2:

云天苍苍

稻穗黄黄

早晨的风

泥鳅的早晨

山风在絮刮
田野在萧瑟
垂头的稻禾
暗怨不来收割的稻农
泥鳅在禾根下窜躍
山雀从莽林袭来
这里一片那里一片
像覆云 又像黑网
唧唧唧唧 悉悉悉悉
山鸟恣意的蹂躪
山鸟得意的叫嚣
忽上旋 忽低窜
啄啄黄金颗
闲歇黄金树
这是贫农除郁的晨
这是山雀的早晨

稻禾在哭泣
洪患里劫后余生
景象历历在目……………。
稻农不是无情汉
那天他们犹在雨天里哆嗦颤抖
他们泡在浊流间

刮腐枝去渣

他们满脸忧情却没有抱怨。

稻禾在哭泣

稻禾在山鸟哗笑声中念稻农

他们不是无情汉

他们哪里去了？（端木虹，1976：10）

上述这首诗全诗共有三段，第二段与第三段是在描写稻农有病在身，孩子们由于贫苦得早餐都没面包可食用，一个个都面黄肌瘦。他们所种的稻禾没在收成前已经经历了一次洪患，他们虽然担忧但却毫无怨言把脚浸在水中吧稻禾中的腐枝渣滓去掉。稻禾成熟后又有鸟来啄食，虽然心急但无奈病了不能下田收割。由于篇幅太长，而所要论述的部分在第一段已有提及，所以其他两段并没引述进来。这一段在写已经成熟了的稻穗等不到稻农来收割，却有一堆山雀来啄食蹂躏。

这首诗写的是稻农的辛酸，但若把范围放大来看，我们的社会也布满了许多山雀，老是想要不劳而获，把别人的辛勤劳作占为己有。所以这首诗其实是以隐喻的笔法，来写社会病态的。（钟夏田，1976：10）稻禾到了收割时，应该是稻农开心的时候，但他病了的时候，他辛苦劳作的收成却成了山雀的天下，它们恣意蹂躏，得意叫嚣，虽然是掠夺者，但还是那么嚣张。

小结

这一章总的来说，我们可看到当时所刊登的诗作若按照创作主题来归类，大致上可分为抒情、反映现实社会、咏物绘景、隐喻诗四类。为了将诗作分析得更全面，在这些类别里，又可依内容的不同再将之划分成几种小的主题。在这样的分析论述过后，可得知当时的诗小从个人感受的内容，大致反映社会、鼓励群众的内容都有，而不单单是局限在个人感怀当中。

除此之外，当时的诗主题是多元性的，虽然抒情诗是最主要的创作主题，但其他种类的诗作还是会出现，所描写的语言方面大都平白易懂。他们擅长将日常生活所见或是所感受的作为创作主题，这也更容易引起共鸣。

第三章、现实主义诗与现代主义诗

马华文学基本上受到中国五四新文学运动的直接影响而催生。第二次世界大战后，马华文学开始寻求地位肯定，随即有“马华艺术的独特性”的讨论，马华作家和诗人自觉性地要反映本地的社会，内容虽蓄意摆脱中国看日的意识和情绪，但大部分的诗除了具有“积极的精神”之外，只是口号和呐喊的符号而已。（叶啸，1999，290）而方修也表示，马华文学创作的主要倾向一开始就是现实主义的，尽管作品的数量、质量有高有低，但现实主义体现在所有重要的作品里，成了文学的主流，从未间断过。（方修，1986：354）

第一首现代主义诗出现在虽然学者对现代诗的萌芽期持不一样看法，但大致上都把五十年代末至六十年代末看作是现代诗的萌芽到奠基时期。现代主义诗追求文学的美，语言形式的表达。现代主义诗以一个新的姿态出现时，现实主义是持着排斥的态度，他们认为现代主义脱离了社会，隐晦难懂；而现代主义则认为现实主义的创作非常贫乏，是豆腐干，并不能称得上诗。两者之间展开了多次的论争，战况到了七十年代末期冷却下来，两者都意识到自己的不足之处，互相吸取对方的长处，到了八、九十年代开始转型，发展出写实兼写意的新面貌。

在1976年的《读者文艺》中，除了刊载反映出社会现实的诗，也会刊登一些富有现代主义色彩的诗作。

第一节、现实主义诗

现实主义诗的创作紧扣着现实社会，他们认为创作不能脱离社会，主要描写低下层劳动者，歌颂他们对社会的奉献和描述社会的一些现象。下文将举出一个有现实主义色彩的诗，再加以论述。

例子 1:

迈着坚毅的步伐

拿着刀斧

扛着电锯

放芭的工友

生活的战士

一早离开织梦的长屋

朝着密林深处闯了进去

生命是他们向生活挑战的赌本

他们要敲醒密林千万年的梦

让蔽天巨树下的土壤

重见美丽的天日

生活对他们就是一场壮烈的战斗

倒下去是庞然大树

但也可能是他们之中

不幸的伙伴（荒野，1976：15）

全诗包含三段，都是在描写工友的辛勤劳作。由于篇幅很长，笔者只摘录了第一段作为主要论述。上面这个例子是较为典型的描述工人劳作的诗，工友在芭场伐木会面对生命危险，他们却依然迈着坚毅的步伐闯进密林深处。为了生活，他们是以生命作为赌注为社会的发展努力着。

上文已有提及，工人、小贩等劳动者是他们热爱描写的对象，他们主张作品要反映出现实社会。而这一类的诗作，笔者在上章的第二节中，已举出若干反映社会现实的诗作，因此这里不再加以论述。

第二节、现代主义诗

五十、六十年代的台湾诗人大量吸取或模仿西方的文学理论、语言技巧和哲学思想，诗文本中普遍呈现异国情调、象征主义的手法等创作手法。五十年代末，这股西方现代主义文学思潮输入马来西亚诗坛，通过实践创作为六十年代马华诗坛打破了马华文学主流一贯的现实主义诗风。（张光达，104-105）现代主义诗追求文学上的美，意不在反映社会或生活。他们打破传统诗风，语言用词、形式新颖，而有现代主义色彩的诗在 1976 年《读者文艺》所刊登的作品中也不曾缺席。下文将举出三个例子，并对其加以论述。

例子 1:

都市霓虹灯喷起十丈软红

交通灯前，不同牌子的车队猬聚如蚁

红橙绿代表停慢行

有人在争议，究竟这是

有没有意义的秩序

我在红尘深处看向你
红尘深处是黑暗底核心
我把最后一点光照向你
你以一瞬即逝的眼神
在墙上敛去

有一群高谈阔论的人
不知为什么厮斗起来
开始用手，后来用木棍石头
在惨嚎与惊呼声中
警察暴喝

手电筒锥形底光芒四射
首先跳起来向后遁逃的身影
也在墙上
敛去（温任平，1976：15）

象征主义是法国自十九世纪下半叶开始的一个诗歌流派，虽然那时候西方同时存在其他文学流派，但这流派的文学表现对六零、七零年代马华现代诗的影响最深。奥康纳把杂乱的纷陈的象征主义分成三大类：一、用众所皆知的事物为象征，赋予它们个人色彩的意义。二、多方运用“联感”的手法。三、舍弃逻辑的顺序，让超理性的功能与超理性的经验充分在创作中发挥。（张光达，107）上述所举的例子有受到象征主义影响的迹象。

诗中的霓虹灯、交通灯、人群、墙都是都市里常看到的、眼神也是平常的日常生活动作，但在诗里的铺陈与设计下，让它们都蒙上一层个人色彩，它们仿佛不再是普通的看到的事物，而是具有深层意义的暗示。全诗流露出一种焦虑、怀疑与不安的气氛。交通灯的功能本身就是维持交通秩序，但始终一开始写有人在争议那到底有没有意义；原本高谈阔论的人不知为什么就打起来，而且打斗得越来越激烈，这当中是否就意味着人与人之间的沟通中断有隔阂，一瞬即逝的眼神和遁逃的身影都向墙上敛去，墙象征想逃往的地方抑或是其他的意义？诗中一开始对既有现况的质疑眼神闪躲、不知人群讨论什么到打起架，都流露深沉的焦虑不安感。诗中的文字可重复琢磨，但就不能清楚的抓到其中要表达的意思，有一层朦胧的感觉。

例子 2:

也许这个世界还有一个叫死亡的名词。

恒古不变的宇宙

岳将军哭在宋朝

英雄白骨的故事还唱在今宵

但是死亡仍是烧着每个角落

你回答我

阳光的脚步是否踩不到天涯

风之外

一首绝响的幻灭（蓝雨亭，1976：14）

死亡是法国象征主义诗人最关切的主题之一，他们在诗作中透过对死亡的深刻思考辩证，交代出生之张力和希望。而马华诗人像象征主义借用的是诗句中的死亡情景，表现对生活和生命的无奈消极。（张光达，119-120）

上述例子有着对死亡的一种思考，诗中写着“但死亡仍是烧着每个角落”，死亡似乎无处不在，但在一开始作者是写“也许还有一个叫死亡的每次”，也许这两字透露着不确定的，似乎是在探索、寻求答案。整首诗的排列秩序特别，从一开始的探索，接着恒久不变的宇宙和哭在宋朝的岳将军，三者之间有点难以连接在一起，跳跃性很大。宋朝的将军、白骨都有死亡意象，岳将军是宋朝名将，精忠报国却被杀害，作者借用这么一个意象想表达的又是怎么样的信息？死亡一直存在着，若将阳光的脚步解读成“生”或“生命”，作者似乎又在探索这“生”是否能持续很远或很长的时间。绝响的幻灭似乎意味着答案是否定的，流露一种消极的感觉。

例子 3:

夜是一幅涂黑的画

挂在墙上

挂在林立的屋顶上

挂在你的眼睛

生命是一首名曲

连风也无法肯定它是

一首何时才消失的

名曲，披上夜时

它是一首哀调

披上夜时
我是望月的人

这是一幅夜的图画
夜的窗外
你是否在窗外
窗内，是我
在等你

你在窗外，夜的
窗外（林秋月，1976：11）

内心细腻的刻画、含蓄的情感表达方式也是现代诗创作的主题之一，她们的诗作委婉细致，擅长写内心的感受。上面这个例子是在写一女子等待情人的情景，女主人公对夜、对窗外图画特别敏锐。作者对夜做了很多描绘，夜是图画挂在墙上、屋顶上、眼里，她是望月的人，似乎在等待着谁。作者把夜描绘成图画，图画的窗外，还有铁门，她在等的人在吗，而她就在窗内等着他的出现。女主人公在等待的同时，对周遭环境特别敏感，作者借用对夜的描绘，表现出女主人公细腻的心理及等待的心情。

小结

其实现代主义与写实主义并非是完全对立的两种主义，温任平（1986）曾指出相对于现实主义的是理想主义。确实来说，现代主义也是写实的，它着重

写的不仅是外在的写实，更重视“内心的心理的写实”。因此把现代主义看成是非写实或反写实主义诗完全错误。（2）

现实主义与现代主义产生争执的是对诗内容形式的表达，现实主义诗内容、文字的表达并不如现代主义诗那般丰富多变化，但容易明白。除此之外，以反映现实为创作主轴的现实主义诗或许在文学美感上没那么大建树，但其社会功用却非常高。

现代主义的表现手法丰富、文字排列或运用新颖特别，文字可反复雕琢，十分玩味，但所要表达的主题思想较难以捉摸，只能靠着一些意象或是一些零碎的文字去拼凑，充满想象空间。从上述的例子，可看出其实现代主义主要还是偏向内心和情感上的表达和刻画，受到外国现代主义文学思潮很大，其所体现初的焦虑不安则要对照回那个时代的时代背景，才能有更深刻的了解与体会。

第四章、研究结论与建议

这一章将对前三章的研究论述做一个结论及反思，第一小节主要是论述研究成果，而第二小节则指出本论文所受到限制、不足的地方及一些未来研究建议。

第一节、研究成果

将手头上《南洋商报》的各个副刊版面做出一个整体记录与归类是一个不小的过程。然而在耗费这些精力后，所得到的成果是丰厚的，这也是对接下来的研究奠下基础的重要一环。通过一系列的分析，我们能更清楚看到副刊在社会、文学上所扮演的角色，它的内容丰富，迎合不同读者群的需要，为他们提供他们所需要的资讯。各个版面针对不同的功用或是读者群，所刊登的作品取舍上、内容题材上也会有所不同。举例来说，《新妇女》侧重于社会上的功用，所刊登的作品都是与亲人、日常生活或是一些女性典范有关的作品。

从《南洋商报》副刊整体分析成果当中可发现，诗的创作量非常丰富。在《读者文艺》当中，诗这个文类就占了 354 首。若将内容按照创作主题来归类的话，大致上可分成抒情、反映社会现实、咏物绘景及隐喻诗四种类型。为了对这些诗进行更全面的论述，从四大类型当中又可规划成几种小的创作主题。从这个分析结果，我们可看到当时的诗作小从抒发自身感受，大致反映出社会现象，涵括面相当广泛。虽然抒情诗在数量上占了比较大的，但他们并不只着重在抒发自身情感而已。

在第三章以马华诗坛主要两个创作理论——现实主义或现代主义来对比诗作作出分析与参照的话，我们可发现两者之间最大的差异除了在内容取材上，再者就是文字铺陈及表现手法。其实两者各有各的闪光点，各有所长。文学若只志在反映现实社会但对表现手法及文字上完全不琢磨的话，那将变得粗糙乏味。反之，若一味堆砌文字，只追求文学上的美，与现实社会脱节的话，那就是一大弊端。但无论如何，从现代主义新颖的写法及文字的铺陈运用的确为诗坛带来新气象，也让我们看到文人除了对艺术的是有要求而会向外学习，若只是死守着原有的东西，那将永远只在原地踏步。

虽然上文有提及，现代主义也是写实的，除了外在，更主要是内心的写实。若只是以那时候的诗作例子来看，我们可发现，他们的确比较倾向于内心的描写，但其实对外在社会的写实并不是那么明显。

第二节、研究限制及未来研究建议

副刊可研究的范畴非常广泛，从写作题材、表现手法、主题思想到各种文类的研究，都可在副刊中获得研究材料。本论文试图以 1976 年的副刊作为一个个案研究，从中窥探到马华现代诗一个面貌。本论文把重点围绕在诗作品本身进行分析论述，但其实有些文类之间是有着相辅相成的功用的。举例来说，在一月至三月间有场关于诗的论争，由于这些评论不是论文重点所以没加以论述。

在第三章现实主义和现代主义来举例论述诗作，虽然更具体了解到两者之间在内容取材和表现手法的不同，但其实这两种创作六年并不能很全面地概括在所有的诗作里。举例来说，有一首抒情诗，其内容并没有对现实社会或生活

进行描述，也没有运用任何象征主义、存在主义或是其他现代主义诗的写作手法，它不属于两者之间任何一类，并不能将之归类。

诗的体裁非常小，很多时候并不能像散文或是小说那样，论述得非常详细。在这样的情况下，有可能会对诗产生错误的解读。虽然已将诗按创作主题分成若干类型，但在这几种类型的分析下，相信还是会有漏洞所在。除此之外，由于现代主义诗在主题思想表达上相当朦胧，让人有很大的想象空间，不容易悟到当中真正的含义。笔者是经过温任平（1986）对现代诗的语言现象、现代诗的欣赏，对照张光达（2009）对六、七十年代现代诗的解读方法加上其他学者对于这两大创作理论的论述，才对现代诗的解读有初步了解，因此在第三章对于诗的分析论述不是那么到位。

由于篇幅、时间及能力有限，因此只以一年的副刊来看当时马华现代诗的面貌。若要了解到马华诗坛在内容取材、表现手法或是艺术审美是否有怎样的一种变化，则需要对更多原始材料的采集分析才能得知。除此之外，副刊中还有很多文类是可供研究，若对各个文类进行分析论述，还可得知马华文学各个问题同个时期的发展状况。

结语

综合以上所论述的，我们可得知报刊在社会及文学上的功用。撇除传播国内外新闻的正刊不说，副刊富弹性化，各版面之间甚至可扮演互补的角色，有的社会功用较强，有的则在文学上起比较明显的功用。这多重的选择能吸引不同年龄层或不同需要的读者群，也丰富了副刊的面貌。由于所针对的对象不同，所刊登的作品主题、文类等等也会有所差异。虽然只有《读者文艺》是纯

文学副刊，但其他副刊也还是会有研究价值所在，也不乏诗、散文、小说等文类，只是他们主要的创作主题或内容思想文学性没那么浓厚而已。

马华现代诗在当时的副刊创作量非常丰盛。若以创作主题来将其分类的话，我们可看到其涵括范围相当广泛。论文中也举了相当多的例子来进行论述，最终也可得知不管是个人的感怀或是对社会现象的反应，都是当时诗人热衷创作的主题。除了这两大类的内容，咏物绘景的诗作也不算少，他们会对身边所看到的物品或镜像进行创作，创作主题多样化。隐喻诗算是当中较少数的创作，他们借用诗作来揭露社会的一些现象。由此可见，诗人对于日常生活的事物观察是相当敏锐的。

以现实主义和现代主义诗来看当时副刊的诗作，虽不能按照这两种创作理论就将全部诗进行归类，但我们可从两者的例子中看到两派理论他们所争论的问题所在。现实主义诗虽能将部分现实社会反映出来，但表现形式上却不如现代主义来得丰富多层次。现代主义诗虽然在文学形式的追求高于现实主义，但对现实社会的描写则没那么明显。两者各有优劣，缺了其中一方面都不可，因为文学本就应在放映现实的同时，也要照顾到其表现形式及对艺术的追求。

总的来说，以 1976 年的《南洋商报》副刊作为一个个案来研究当时马华现代诗的类型，我们可发现诗的多重面貌及表达形式。这样的研究也有限制所在，因为单单一年的诗作并不能看到马华现代诗作的转型或是对于内容取材、主题思想的转变，若要研究这方面的知识需要大量的材料与知识，不是三两天里面所能完成的。除此之外，由于副刊可研究的范畴非常广，若只是对其诗作进行分析论述而其他文类或版面弃之不理的话，也是非常可惜的。因为借

由副刊的研究，我们更能知道各种文类在副刊的发展状态如何，在马华文学的发展史当中又是处于怎样的一种位置。

参考书目

一、现代书目：

1. 方修（1986），《新马文学史论集》，香港：中华商务联合印刷有限公司。
2. 彭伟步（2005），《东南亚华文报纸研究》，北京：社会科学文献出版社。
3. 张光达（2009），《马华现代诗论：时代性质与文化属性》，台北：秀威资讯出版社。

二、论文集：

1. 陈应德（1991），〈马华诗歌发展简述〉，戴小华、柯金德主编，《马华文学七十年代的回顾与前瞻》，（页 121-153），马来西亚：马来西亚作家协会出版。
2. 温任平（1986），〈马华现代文学的意义和未来发展〉，温任平著，《文学·教育·文化——研讨会工作论文集》，（页 1-20），霹雳：天狼星出版社。
3. 叶啸（1999），〈论马华现代诗的发展〉，江洺辉主编，《马华文学的新解读》，页 290-297，吉隆坡：益新印务有限公司。

三、论文：

1. 曾维龙，〈谁定义的文学？以 1976 年《南洋商报》副刊为个案分析（初稿）〉，《第九届通俗文学与雅正文学——「话语的流动」国际学术研讨会》，页 196-210。

四、报章文章：

1. 笔戈，〈梨园组诗〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 8 月 1 日，页 13。
2. 冰谷 (a)，〈鸟语集〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 2 月 11 日，页 10。
3. 冰谷 (b)，〈又远又近的路〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 11 月 10 日，页 12。
4. 狄野，〈老乞妇〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 5 月 19 日，页 10。
5. 端木虹，〈山雀的早晨〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 1 月 7 日，页 10。
6. 芜野，〈芭场短歌〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 7 月 11 日，页 15。
7. 吉流，〈烈日下〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 8 月 18 日，页 12。
8. 江福，〈自勉〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976 年 8 月 22 日，页 14。

9. 江振轩 (a), 〈手拐杖〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 3 月 28 日, 页 14。
10. 江振轩 (b), 〈温情何处〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 4 月 21 日, 页 10。
11. 金苗, 〈棕色、黄色、黑色〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 6 月 5 日, 页 12。
12. 蓝雨亭, 〈幻灭〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 3 月 28 日, 页 14。
13. 林秋月, 〈窗外还有门〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 2 月 4 日, 页 11。
14. 青年笔, 〈雨季来临〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 7 月 14 日, 页 7。
15. 润也, 〈雨冲胶〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 3 月 21 日, 页 13。
16. 斯人, 〈前途〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976年3月14, 页15。
17. 思霞, 〈向绿〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 3 月 10 日, 页 13。
18. 铁澜, 〈坟场的黄昏〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 2 月 14 日, 页 10。
19. 温任平, 〈都市〉, 《南洋商报》〈读者文艺〉, 1976 年 12 月 19 日, 页 15。

20. 许悠，〈油灯〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976年10月6日，页11。
21. 逸如风，〈烦恼〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976年7月4日，页16。
22. 仲安，〈给吸毒者〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976年2月14日，页10。
23. 钟夏田，〈一月的读者文艺〉，《南洋商报》〈读者文艺〉，1976年2月14日，页10。